

## Chúa Nhật Tuần XXIII - Mùa Thường Niên

Bài đọc 1            Is 35,4-7a

### Bài trích sách ngôn sứ I-sai-a.

<sup>4</sup>Hãy nói với những kẻ nhát gan : “Can đảm lên, đừng sợ !  
Thiên Chúa của anh em đây rồi ; sắp tới ngày báo phục,  
ngày Thiên Chúa thưởng công, phạt tội.  
Chính Người sẽ đến cứu anh em.”

<sup>5</sup>Bây giờ mắt người mù mở ra, tai người điếc nghe được.

<sup>6</sup>Bây giờ kẻ què sẽ nhảy nhót như nai,  
miệng lưỡi người câm sẽ reo hò.  
Vì có nước vọt lên trong sa mạc,  
khe suối tuôn ra giữa vùng đất hoang vu.

<sup>7a</sup>Miền nóng bỏng biến thành ao hồ,  
đất khô cằn có mạch nước trào ra.

**Đó là lời Chúa**

Đáp ca                Tv 145,6b-7a.7b-8.9-10 (Đ. c.1b)

**Đ.Ca tụng Chúa đi, hồn tôi hỡi !**

<sup>6b</sup>Chúa là Đấng giữ lòng trung tín mãi muôn đời,<sup>7a</sup>xử công minh cho  
người bị áp bức,  
ban lương thực cho kẻ đói ăn.

**Đ.Ca tụng Chúa đi, hồn tôi hỡi !**

<sup>7b</sup>Chúa giải phóng những ai tù tội,<sup>8</sup>Chúa mở mắt cho kẻ mù loà.  
Chúa cho kẻ bị dìm xuống đứng thẳng lên,  
Chúa yêu chuộng những người công chính.

**Đ.Ca tụng Chúa đi, hồn tôi hỡi !**

<sup>9</sup>Chúa phù trợ những khách ngoại kiều,  
Người nâng đỡ cô nhi quả phụ,  
nhưng phá vỡ mưu đồ bọn ác nhân.<sup>10</sup>Chúa nắm giữ vương quyền muôn

muôn thuở,  
Xi-on hỡi, Chúa Trời người hiền trị ngàn đời.  
**Đ.Ca tụng Chúa đi, hồn tôi hỡi !**

## **Bài đọc 2**            Gc 2,1-5

### **Bài trích thư của thánh Gia-cô-bê tông đồ.**

<sup>1</sup> Thưa anh em, anh em đã tin vào Đức Giê-su Ki-tô, Chúa chúng ta, là Chúa vinh quang, thì đừng đối xử thiên tư. <sup>2</sup> Quả vậy, giả như có một người bước vào nơi anh em hội họp, tay đeo nhẫn vàng, áo quần lộng lẫy, đồng thời có một người nghèo khó, ăn mặc tồi tàn, cũng bước vào, <sup>3</sup> và giả như anh em kính cẩn nhìn người ăn mặc lộng lẫy và nói : “Xin mời ông ngồi vào chỗ danh dự này”, còn với người nghèo, anh em lại nói : “Đứng đó !” hoặc: “Ngồi dưới bệ chân tôi đây !”, <sup>4</sup> thì bây giờ, anh em đã chẳng tỏ ra kỳ thị và trở thành những thẩm phán đầy tà tâm đó sao ?

<sup>5</sup> Anh em thân mến của tôi, anh em hãy nghe đây: nào Thiên Chúa đã chẳng chọn những kẻ nghèo khó trước mặt người đời, để họ trở nên người giàu đức tin và thừa hưởng vương quốc Người đã hứa cho những ai yêu mến Người hay sao?

**Đó là lời Chúa**

## **Tin Mừng**                    Mc 7,31-37

### **✠Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Mác-cô.**

<sup>31</sup> Khi ấy, Đức Giê-su bỏ vùng Tia, đi qua ngả Xi-đôn, đến biển hồ Ga-li-lê vào miền Thập Tỉnh. <sup>32</sup> Người ta đem một người vừa điếc vừa ngọng đến với Đức Giê-su, và xin Người đặt tay trên anh. <sup>33</sup> Người kéo riêng anh ta ra khỏi đám đông, đặt ngón tay vào lỗ tai anh, và nhổ nước miếng mà bôi vào lưỡi anh. <sup>34</sup> Rồi Người ngược mắt lên trời, thở dài và nói : Ép-pha-tha, nghĩa là : hãy mở ra ! <sup>35</sup> Lập tức tai anh ta mở ra, lưỡi như hết bị buộc lại. Anh ta nói được rõ ràng. <sup>36</sup> Đức Giê-su cấm họ không được kể

chuyện đó với ai cả. Nhưng Người càng căm, họ càng đồn ra. <sup>37</sup> Họ hết sức kinh ngạc, và nói: “Ông ấy làm việc gì cũng tốt đẹp cả : ông làm cho kẻ điếc nghe được, và kẻ câm nói được.”

**Đó là lời Chúa**

---

**Reading 1**      **IS 35:4-7A**

Thus says the LORD:  
Say to those whose hearts are frightened:  
Be strong, fear not!  
Here is your God,  
he comes with vindication;  
with divine recompense  
he comes to save you.  
Then will the eyes of the blind be opened,  
the ears of the deaf be cleared;  
then will the lame leap like a stag,  
then the tongue of the mute will sing.  
Streams will burst forth in the desert,  
and rivers in the steppe.  
The burning sands will become pools,  
and the thirsty ground, springs of water.

**The Word of The Lord**

---

**Reading 2**      **JAS 2:1-5**

My brothers and sisters, show no partiality  
as you adhere to the faith in our glorious Lord Jesus Christ.  
For if a man with gold rings and fine clothes  
comes into your assembly,  
and a poor person in shabby clothes also comes in,  
and you pay attention to the one wearing the fine clothes  
and say, “Sit here, please, ”

while you say to the poor one, “Stand there, ” or “Sit at my feet, ”  
have you not made distinctions among yourselves  
and become judges with evil designs?

Listen, my beloved brothers and sisters.  
Did not God choose those who are poor in the world  
to be rich in faith and heirs of the kingdom  
that he promised to those who love him?

### **The Word of The Lord**

#### **Gospel**                      **MK 7:31-37**

---

Again Jesus left the district of Tyre  
and went by way of Sidon to the Sea of Galilee,  
into the district of the Decapolis.  
And people brought to him a deaf man who had a speech impediment  
and begged him to lay his hand on him.  
He took him off by himself away from the crowd.  
He put his finger into the man’s ears  
and, spitting, touched his tongue;  
then he looked up to heaven and groaned, and said to him,  
*“Ephphatha!”*— that is, “Be opened!” —  
And immediately the man’s ears were opened,  
his speech impediment was removed,  
and he spoke plainly.  
He ordered them not to tell anyone.  
But the more he ordered them not to,  
the more they proclaimed it.  
They were exceedingly astonished and they said,  
“He has done all things well.  
He makes the deaf hear and the mute speak.”